

# Vin sur Vin



## Винные шкафы VSV5-VSV27

## БЛАГОДАРНОСТИ

Вы доверили Ваши вина «Крю класса» винному шкафу производства группы компаний «Climadiff» Мы благодарим Вас за это! Наш коллектив постоянно работает над повышением качества выпускаемой продукции и его улучшением. Осталось услышать только Ваше мнение.

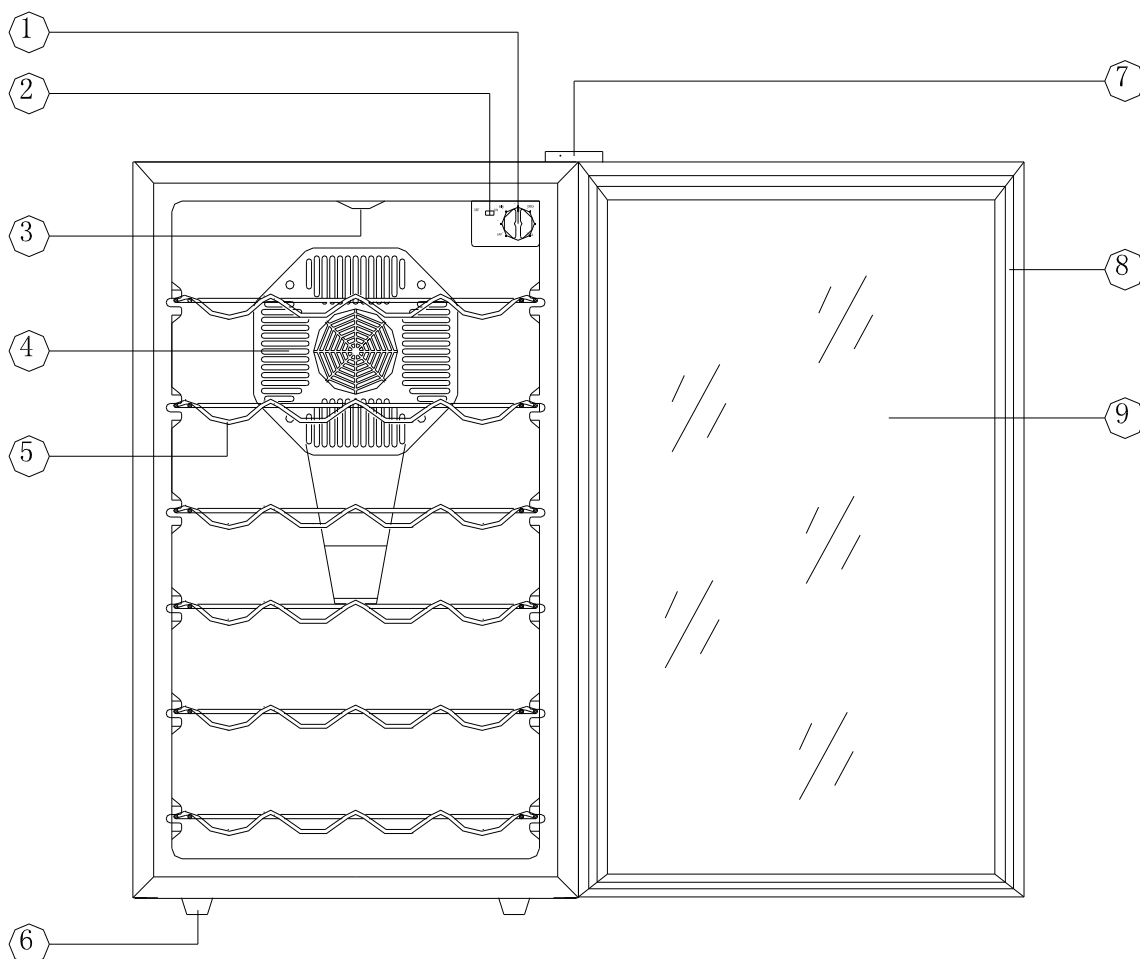
Для правильной установки и использования Вашего нового приобретения, мы Вам предлагаем внимательно ознакомиться с данной инструкцией.

Желаем Вам незабываемых дегустаций!

Информация в данной инструкции может быть изменена без предварительного уведомления компанией Climadiff S.A.

Компания Climadiff не поддерживает гарантии на данное изделие в случае его использования не по назначению, описанному в данной инструкции, или в случае вмешательства (разборка, модификация) третьими лицами (которые не одобрены компанией Climadiff или Вашим Продавцом) в устройство изделия. Названия и марки, упоминаемые в данной инструкции, охраняются авторским правом. Любой вид воспроизведения, копирования категорически воспрещен, кроме случаев, когда получено разрешение в письменной форме от компании Climadiff.

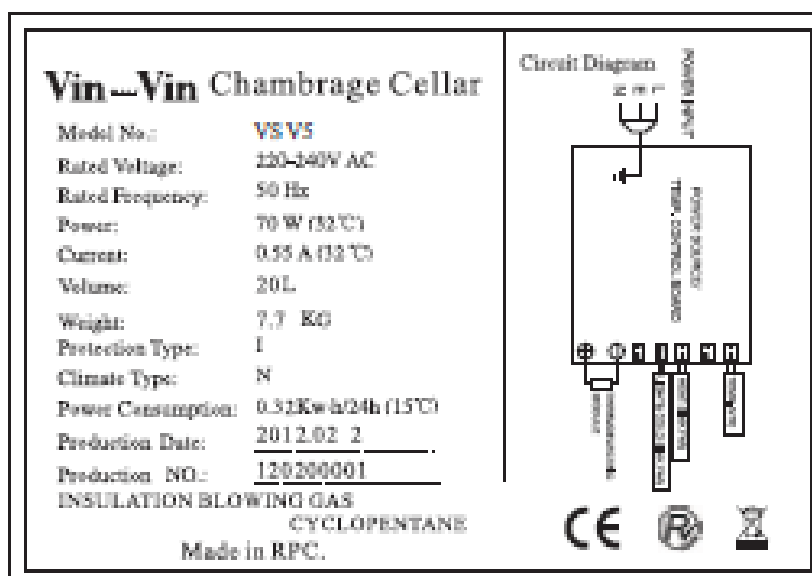
## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1. Ручка регулирования температуры
2. Кнопка включения внутренней подсветки
3. Светодиодное освещение
4. Вентилятор
5. Полка для винных бутылок
6. Ножки шкафа
7. Петли двери
8. Магнитный замок дверцы
9. Стеклопанель двери

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ниже представлена табличка производителя:



Технические и электрические данные прибора указаны на табличке производителя, прикрепленной к внутренней стенке или задней части изделия (в зависимости от модели).

Мы рекомендуем Вам занести серийный номер изделия в данное поле до установки шкафа.

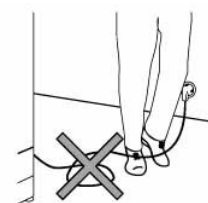
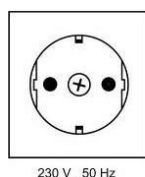
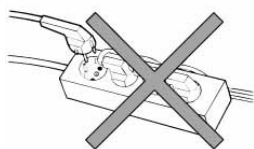
После установки и подключения изделия доступ к серийному номеру может быть осложнен.

**ВНИМАНИЕ:** Эта информация необходима при обращении для технического обслуживания

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- **ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ВСЕ УКАЗАНИЯ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВКЛЮЧАТЬ ВАШ ВИННЫЙ ШКАФ.**
- **СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЕГО ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ НОВОГО ХОЗЯИНА ПЕРЕДАЙТЕ ЕГО ВМЕСТЕ СО ШКАФОМ.**
- Убедитесь, что напряжение и частота Вашей электрической сети соответствует параметрам, указанным на табличке винного шкафа, и что Ваша электрическая сеть имеет заземление. Неправильное подключение шкафа опасно для жизни. В случае сомнений обратитесь к профессионалам для проверки Вашей электрической сети и её соответствия требованиям винного шкафа.
- В случае повреждения электрического провода необходимо обязательно заменить кабель с вилкой силами авторизованного сервисного центра, указанного в гарантийном талоне на изделие.
- Все вмешательства в электрический прибор должны осуществляться квалифицированными специалистами. Ненадежный ремонт может привести к тяжелым последствиям для пользователя.
- Для Вашей безопасности не используйте электрические удлинители.
- Не подключайте Ваш шкаф к тройникам.
- В случае ремонта или чистки шкафа отключите его от электрической сети (выдернув вилку из розетки или нажав соответствующую кнопку).
- В ситуации случайного пролития жидкости (разбитая бутылка и т.д.) на электрические компоненты шкафа (компрессор и т.д.), выдерните сразу же электрическую вилку из розетки.
- Если Ваш винный шкаф поврежден (сильный удар) или был подвержен непредвиденным обстоятельствам (удар молнии, наводнение, пожар) его дальнейшее использование может представлять опасность. Отсоедините электрическую вилку от розетки и передайте винный шкаф на проверку в авторизованный сервисный центр.
- Не допускайте детей к винному шкафу. Следует следить за тем, чтобы дети не играли с винным шкафом.

- Не используйте винный шкаф на улице. Не подвергайте винный шкаф влиянию атмосферных явлений (осадки и т.д.)
- Это изделие предназначено исключительно для хранения вина, не храните внутри винного шкафа продукты питания.
- Данный прибор не предназначен для использования маленькими детьми или инвалидами, если они не имеют надлежащего присмотра со стороны ответственного лица, чтобы гарантировать, что они могут использовать прибор безопасно.
- Это изделие предназначено для использования в домашних условиях и аналогичных им, такие как кухонные помещения, в магазинах (для внутреннего использования), офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера.
- Никогда не тяните за электрический провод. Ни в случае перемещения шкафа, ни в случае вынимания вилки из электрической розетки. Всегда вставляйте/вынимайте вилку в/из розетки, держа электрическую вилку в руке.
- Расположите электрический кабель таким образом, чтобы он был защищен от разрыва и износа.
- Чтобы не допустить возгорания или поражения электрическим током не разбирайте изделие.
- Чтобы не допустить возгорания или поражения электрическим током не опускайте в воду или другие жидкости электрическую вилку или самое изделие.
- Электрический провод изделия не должен находиться в контакте с колющими, режущими предметами или объектами, температура которых превышает + 70°C



В случае несоблюдения всех правил по подключению и использованию изделия, компания Climadiff не будет нести ответственности за последствия, возникшие в результате нарушений этих правил.

**Прибор отвечает требованиям следующих европейских директив:**

**2006/95/ЕС по электробезопасности**  
**2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости**



## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

### До использования винного шкафа

- Удалите внутреннюю и внешнюю упаковку.
- Вымойте внутренние поверхности шкафа мягкой тканью и теплой водой.

### Эксплуатация винного шкафа

**Ваш винный шкаф должен быть установлен в помещении с диапазоном температуры окружающей среды от + 18 до +24°C.**

Температура окружающей среды выше или ниже указанного диапазона может повлиять на эксплуатационные качества Вашего прибора, и он не сможет поддерживать требуемую температуру между 12 и 18 градусами.

### Установка Вашего винного шкафа

- Данный винный шкаф устанавливается автономно.
- Поверхность, на которую устанавливается устройство, должна быть достаточно прочной, чтобы выдерживать вес шкафа. Для выравнивания поверхности отрегулируйте высоту ножек шкафа.
- Для того чтобы использовать винный шкаф максимально эффективно при минимальном энергопотреблении, не устанавливайте его вблизи от источников тепла (батареи, кухонных плит и др.), в месте воздействия прямых солнечных лучей, а также в помещениях с низкой температурой.
- Оставляйте зазоры не менее 200 мм от задней части прибора и не менее 100 мм от боковых стенок и его верхней части. Не закрывайте эти зазоры. Прибор будет работать неправильно, если воздух не сможет циркулировать свободно
- Установите шкаф в вертикальное положение с помощью регулируемых ножек (рекомендуется)

использовать пузырьковый уровень). Это позволит избежать случайного смещения, связанного с неправильной установкой и обеспечит идеальную герметичность двери. Оставьте пространство между задней частью шкафа и стеной.

### **Регулирование температуры**

Для того чтобы установить необходимую температуру, используйте ручку регулирования температуры, расположенную в верхней правой части шкафа. При первом включении шкафа установите минимальную температуру на 2 часа, затем устанавливайте температуру с помощью кнопки регулирования температуры.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Перед чисткой винного шкафа (мыть винный шкаф необходимо регулярно) отключите его от электросети, вынув вилку из розетки или отключив автоматический выключатель.

Перед первым использованием винного шкафа и регулярно впоследствии мы рекомендуем Вам мыть внутренние поверхности и внешние стенки винного шкафа (лицевую, боковые и верхнюю поверхности) теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Для мытья шкафа используйте чистую воду и прежде чем обратно включать его дайте ему высохнуть. Не используйте для мытья винного шкафа растворители и абразивные губки.

Вымойте стальные полки теплой водой с небольшим количеством моющего средства и затем протрите мягкой тканью.

При первом включении винного шкафа может присутствовать неприятный остаточный запах. Оставьте устройство пустым на несколько часов при максимально низкой температуре. Холод уберет посторонние запахи.

## **КОНСЕРВАЦИЯ ВИННОГО ШКАФА**

**Если Вы не будете использовать винный шкаф в течение непродолжительного времени, сохраните обычные настройки на панели управления.**

При продолжительном отключении:

- Уберите все бутылки из температурного шкафа
- Отключите устройство
- Тщательно промойте внутренние поверхности и внешние стенки винного шкафа
- Оставьте дверцу приоткрытой во избежание конденсации, появления неприятных запахов и плесени.

## **ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ**

Перебои в электрической сети, как правило, бывают кратковременными. Отключение электричества на 1-2 часа не изменит значительно температуру в Вашем винном шкафу. Чтобы отрицательное влияние отключения электричества было минимальным, рекомендуется минимизировать частоту открывания двери винного шкафа в этот период времени. При длительном отключении электроэнергии предпринимайте необходимые меры для сохранения Ваших вин.

## **ЕСЛИ ВАМ НУЖНО ПЕРЕМЕСТИТЬ ВИННЫЙ ШКАФ**

Выньте все бутылки из винного шкафа и закрепите все незакрепленные элементы внутри него.

Чтобы не повредить регулируемые ножки винного шкафа – полностью вкрутите их в основание.

Передвигайте шкаф в вертикальном положении (предпочтительно). Также **для защиты вне помещений используйте упаковочный или другой аналогичный защитный материал.**

## **В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ**

Несмотря на особое внимание, которое мы уделяем процессу производства, невозможно полностью избежать неисправностей. Прежде чем обращаться в сервисный центр, пожалуйста, убедитесь, что:

- устройство подключено к электросети;
- не произошло сбоя в электропитании;
- данная неисправность не относится к тем, что рассмотрены в таблице в конце этого раздела.

## ВАЖНО:

Если кабель электропитания поврежден, замену должен произвести изготовитель или представитель изготовителя по сервисному обслуживанию или аналогичный квалифицированный специалист.

**ЕСЛИ НЕ УДАЛОСЬ УСТАНОВИТЬ ПРИЧИНУ НЕИСПРАВНОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

## ВНИМАНИЕ!

**Отключите прибор перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или ремонтных работ.**

Неисправность	Возможная причина неисправности
Винный шкаф не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте подключен ли шкаф к сети.</li><li>• Сработал автоматический выключатель.</li></ul>
Винный шкаф не достаточно охлаждает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте заданный уровень температуры.</li><li>• Температура окружающей среды выходит за пределы требуемого диапазона.</li><li>• Винный шкаф открывается слишком часто.</li><li>• Дверь винного шкафа закрыта не плотно.</li><li>• Кронштейны двери неправильно установлены.</li><li>• Слишком много пустого пространства около шкафа.</li></ul>
Внутреннее освещение не горит. Громкий шум при работе винного температурного шкафа.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обратитесь в Ваш сервисный центр</li><li>• Проверьте устойчивость винного шкафа.</li><li>• Проверьте не осталось ли бумаги или упаковки внутри шкафа.</li></ul>
Дверь винного шкафа закрывается не плотно.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте устойчивость винного шкафа.</li><li>• Дверца неправильно установлена.</li><li>• Замок дверцы неисправен</li><li>• Ножки шкафа находятся в неправильном положении.</li></ul>
Светодиодное освещение не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Панель управления испорчена.</li><li>• Печатная плата неисправна</li><li>• Неисправен основной кабель.</li></ul> <p>В этих случаях обращайтесь к квалифицированному специалисту</p>
Ошибка светодиодного дисплея.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Низкое качество дисплея</li><li>• Температура не отражается на дисплее</li></ul> <p>В этих случаях обращайтесь к квалифицированному специалисту</p>
Вентилятор не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Квалифицированный специалист должен заменить вентилятор.</li></ul>

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2002/96/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.



Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов.

Таким образом, отслуживший свой срок винный шкаф необходимо сдать в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники или, если Вы покупаете аналогичное изделие, отслуживший свой срок винный шкаф должен быть вывезен продавцом аналогичного изделия.

Потребитель несет ответственность за сдачу винного шкафа в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров.

Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники Вы можете получить у работников жилищно-коммунального хозяйства Вашего района или в магазине розничной продажи, в котором Вы приобрели винный шкаф.

## УКАЗАНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Все типы и модели климатических шкафов для хранения вин подвергаются непрерывной модернизации, поэтому мы надеемся, что Вы с пониманием отнесетесь к тому, что мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

Гарантии для маркированных изделий CLIMADIFF предоставляются исключительно официальными магазинами розничной торговли. Никакой раздел данного руководства не может расцениваться как дополнительная гарантия.

CLIMADIFF не несет ответственности за ошибки, технические или редакционные упущения в данном руководстве.

Настоящий документ не имеет обязательной юридической силы.

### Информация о соответствии продукции установленным требованиям

Орган по сертификации / Федеральный орган исполнительной власти	Сертификат соответствия / декларация:	Дата выдачи / регистрации:	Срок действия до:
«ЕВРОСТАНДАРТ»	№ C-FR.МЛ13.В.02919	18.09.2012	17.09.2014



**МЛ13**

### CLIMADIFF

Les Docks – Atrium 10.5  
BP 56224 – 13567 MARSEILLE cedex 2  
Tél. + 33 (0)4.91.91.73.14 – Fax + 33 (0)4.91.91.35.36  
[www.climadiff.com](http://www.climadiff.com) – [info@climadiff.com](mailto:info@climadiff.com)

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Модель	Серия: VIN SUR VIN Обозначение: <b>VSV5</b> Класс домашней бытовой техники: 10
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Габариты (Ш x Г x В см)	24.6X50.3X37.5
Вес (кг)	7.7
Класс энергопотребления	A
Годовое потребление электроэнергии (АЕС)	Годовое потребление электроэнергии составляет 118кВт исходя из 24 часовой работы шкафа в стандартных условиях. Фактическое потребление электроэнергии зависит от условий использования и расположения шкафа.
Объем (литров)	20
Размораживание	Автоматическое размораживание
Климатический класс:	Климатический класс: N Винный шкаф следует использовать при температуре окружающей среды от 18°C до 26°C.
Звуковая эмиссия дБ	25 дБ
Тип установки	Отдельно стоящий

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Модель	Серия: VIN SUR VIN Обозначение: <b>VSV27</b> Класс домашней бытовой техники: 10
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Габариты (Ш x Г x В см)	45X52.5X73
Вес (кг)	20.3
Класс энергопотребления	E
Годовое потребление электроэнергии (АЕС)	Годовое потребление электроэнергии составляет 325кВт исходя из 24 часовой работы шкафа в стандартных условиях. Фактическое потребление электроэнергии зависит от условий использования и расположения шкафа.
Объем (литров)	70
Размораживание	Автоматическое размораживание
Климатический класс:	Климатический класс: N Винный шкаф следует использовать при температуре окружающей среды от 18°C до 26°C.
Звуковая эмиссия дБ	39 дБ
Тип установки	Отдельно стоящий